

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 28 (1981)
Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Österreichischer Zivilschutzverband wurde 20jährig

ve. Am 11. Mai 1981 feierte der Österreichische Zivilschutzverband (OeZSV) sein 20jähriges Bestehen. Der österreichische Bundespräsident, Dr. Rudolf Kirchschläger, unterstrich die Bedeutung dieses Anlasses mit seiner Anwesenheit am Festakt im Alten Rathaus in Wien. Ebenfalls zugegen waren Vertreter von Zivilschutzverbänden aus Deutschland, Finnland, Norwegen, Dänemark, Japan und der Schweiz. Die Massnahmen zum Schutz der Zivilbevölkerung in Österreich werden hauptsächlich vom Zivilschutzverband gefördert und durchgeführt, so zum

Beispiel das Warn- und das Alarmwesen, die baulichen Schutzmassnahmen, der Selbstschutz der Bevölkerung (Aufklärung über Massnahmen, die in Notstandssituationen zum eigenen Schutz getroffen werden sollen), der Zivilschutzeinsatz (organisierter Einsatz der behördlichen Stellen und freiwilligen Hilfs- und Rettungsorganisationen) u. a. m. Gesetze, die den Bau von Schutzräumen und Zivilschutzorganisationen vorschreiben, gibt es in Österreich nicht. Der Österreichische Zivilschutzverband hat in Anbetracht dieser Situation noch eine grosse Aufbauarbeit vor sich.

Info-Zentrum für Energiespartetechnik

An der Energie 81
Halle 4
Stand 404, zeigen
wir Ihnen
verschiedene
Verfahren

Fachleute beraten Sie!



enerconom

hermetical

THERMODACH



Graenicher AG
Aminotherm Schaumisolationen
3604 Thun ☎ 033 36 06 06
4057 Basel ☎ 061 26 46 43
2000 Neuchâtel ☎ 038 25 25 12

JM. Chuard
Thermographien, Umbaufenster
3012 Bern ☎ 031 23 97 23

Paul Borel
Fensterabdichtungen in Metall und Plastic
2017 Boudry ☎ 038 42 43 42

Thermodach Schweiz
Isolierunterdach
8968 Mutschellen ☎ 057 5 72 42

HAGA AG, Bühler + Roth
Wärmeputze
5102 Rapperswil ☎ 064 47 11 88

Strom dient dem Menschen...



...Strom darf nicht knapp werden.

BKW

Schubkarren
Mod. «Zivilschutz»



Paketroller
mit Tasche

Auswahl aus unserem
Lieferprogramm: Transportgeräte,
Hebezeuge und Zubehör

Eigen-
fabrikation



General-
vertretungen

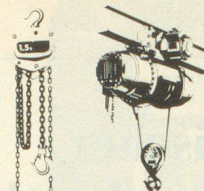
COMORGA

COMORGA AG 8041 ZÜRICH

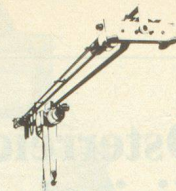
Leimbachstrasse 153
Telefon 01 45 18 41

Zahlreiche weitere Modelle
lieferbar:
Verlangen Sie Unterlagen

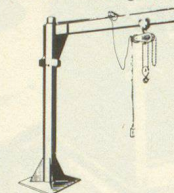
Hebezeuge: Hand-
betrieb und elektrisch



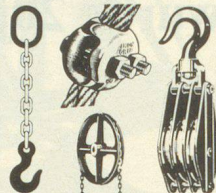
Bauteile für
Laufkrane



Ausleger- und Portal-
krane, Hubwagen



Zubehör

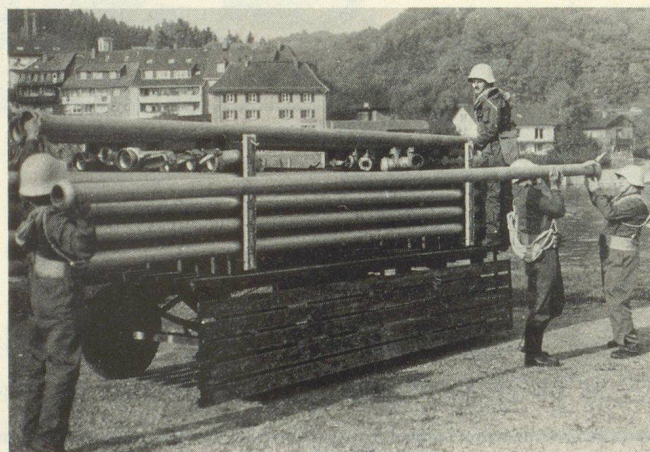


RHEINTUB AG

CH-4349 Rheinsulz

Wir sind Ihr Lieferant für:

Schnellkupplungsrohre, Formstücke,
Spezialstücke, Schläuche, Schmutz-
wassertauchpumpen u.a.m.



WERBEATELIER G. BONFIGLIOLI

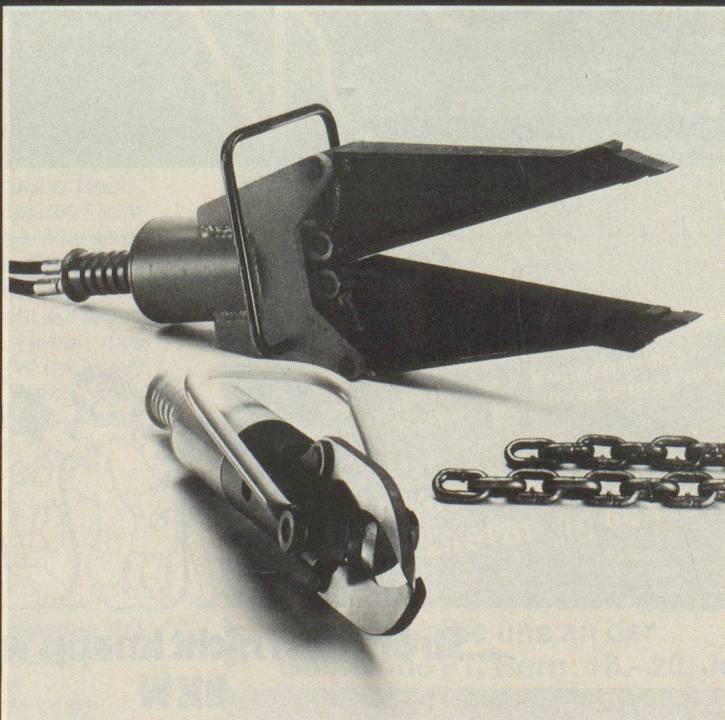
**RETTUNGS-
WERKZEUGE**

Hydraulische Rettungsscheren
Hydraulische Spreizer
Stockheber
Zylinder/Pumpen

GENERALVERTRETUNG:

Neotech

NEOTECHA AG - HYDRAULIK
CH - 8634 Hombrechtikon Telefon 055 42 29 92



4.12.06

Jahraus, jahrein, von früh bis spät. Der Unimog.



03 004 Schellenberg


In vielen Gemeinden ist es heute schwer vorstellbar, ohne den Unimog auszukommen. Noch dazu dort, wo er – mit vielen Geräten ausgestattet – den ganzen Tag über die unterschiedlichsten Arbeiten auszuführen hat. Und in Notfällen auch mal nachts ausrücken muss. Wer würde sonst im Winter den Schnee auch auf engen Strassen räumen, wer im Sommer die Strassenränder mähen? Und zwischen durch Transporte übernehmen, Strassen reinigen, Anlagen pflegen? Darüber hinaus nützlicher Begleiter des Bautrupps beim Strassenunterhalt

sein und einmal im Jahr das Kanalnetz reinigen? Wie schön, dass dies alles nur eine Vorstellung ist. Denn für diese und jene Aufgaben, die jahrein, jahraus, von früh bis spät wirtschaftlich zu erledigen sind, gibt es ihn ja – den Unimog.

In Betreuung so gut wie in Technik:
Mercedes-Benz Unimog.



Unimog Generalvertretung:

 **Robert Aebi**

Robert Aebi AG
Uraniastrasse 31/33
8023 Zürich
Tel.: 01/2 11 09 70

M. Boschung AG, 3185 Schmiten (FR), Tel. 0 37/36 01 01 · Larag AG, 9500 Wil, Tel. 0 73/25 11 55 · Lidoc AG, 7000 Chur, Tel. 0 81/22 13 13 · MATRA, 3052 Zollikofen, Tel. 0 31/57 36 36.

Bausteine im Zivilschutz

Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO
für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würigler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01/761 44 15

andair ag

8450 Andelfingen
1260 Nyon


- Belüftungsgeräte
- Explosions-Schutzventile
- Gasfilter GF 20-600

Thermoforce

AG für Energietechnik
063 61 55 88/89
für

NOTSTROM

und
Service an
dieselektrischen
Anlagen
CH-3360 Herzogenbuchsee

wipac -Antennen 
Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17
Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

repoxit

das bewährte
System auf
Epoxidharzbasis,
z. B.:

- hochabriebfeste Versiegelungen
- Giess- und Mörtelbeläge
- Giessbeläge antistatisch für Notspitäler

Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 29 79 05

Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- Be- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche

AP Angst + Pfister Zürich
Genf

**das Zelt – unsere
Domäne!**

- Katastrophenzelte
- Lagerhallen
- Planen



L. Stromeyer & Co.
CH-8280 Kreuzlingen
Telefon 072 72 42 42
Telex 71 862

GABS

Aktiengesellschaft
8304 Wallisellen
Tel. 01 830 15 18

- Lagergestelle für ZS-Material
- Personalliegestellen, schockgeprüft mit BZS-Zulassung
- Liegestellen für öffentliche Schutzräume usw.

gfeller
telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme
für den Zivilschutz:

LB-Telefone ● Tisch- und Wandstationen ● Feldstationen ●
Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Be-
trieb ● Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 55 51 51

Lunor

**Wo Sicherheit sicher
funktionieren muss.**

G. Kull AG, Zurlindenstrasse 215a, 8003 Zürich
Schutzraumbelüftungen, Schutzraumbauteile,
Lüftungs- und Klimaanlage, Tel. 01/242 82 30

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend
am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

Kisten
& Holzwarenfabrik

C. Lauber AG
5705 Hallwil

064 54 11 15



weil Wasser
wertvoll bleibt
Katadyn Produkte AG
Industriestrasse 27, 8304 Wallisellen
Telefon 01 - 830 36 77

Wir planen, bauen und montieren seit 33 Jahren

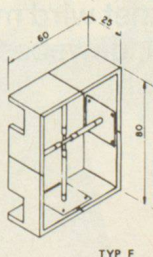
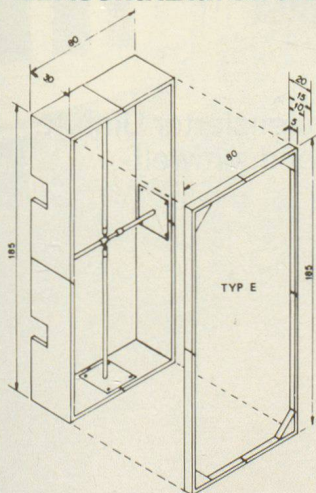
Notstromanlagen

von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung.
Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen,
Kläranlagen usw., in allen Varianten.
Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans
Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597

**Es gibt Holzkleber,
es gibt Metallkleber,
aber Araldit® klebt
auch Holz auf Metall.**
CIBA-GEIGY

Luftschutztüren und -fenster rascher und billiger schalen mit SRA-Leibungsschalung



Schalungsstärke
35 mm.

Leibungsschalung	passend zu Leibung	Gewicht	Preis Fr.
Typ E 185/80	Panzertüre 30/35 cm Drucktüre 30/35 cm	47 kg	585.-
Typ F 80/60	Panzerdeckel 25 cm	21 kg	205.-
Typ G 185/100	Auf Anfrage		
Verbreiterungen			
10 cm	Panzertüre 40 cm	11 kg	105.-
15 cm	Drucktüre 45 cm	16 kg	127.-
20 cm		23 kg	157.-

SYSTEM ALBANESE Patent angemeldet.

Verlangen Sie unseren Spezialkatalog

81

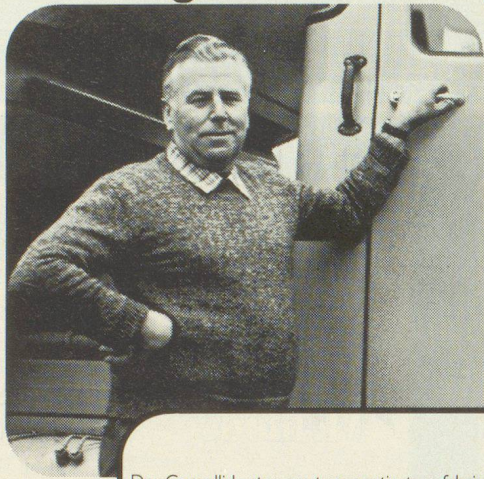


Adolf Locher AG Stahlhandel Bauwerkzeuge
8107 Buchs ZH Telefon 01 844 00 66
9450 Altstätten SG Telefon 071 75 25 25
7000 Chur Telefon 081 24 54 54



Hauser AG Eisen
9001 St. Gallen Telefon 071 22 88 75
8401 Winterthur Telefon 052 23 14 31
8808 Pfäffikon SZ Telefon 055 48 43 43

Was haben unsere täglichen Transporte mit Zivilschutz zu tun?



Der Comolli-Lastwagen transportiert vorfabrizierte Fluchtweaganlagen und Notausstiegschächte aus hochwertigem BETON*.

Fluchtweaganlagen dienen im Ernstfall der Befreiung von Menschen aus verschütteten Schutzräumen.

*Beton ist ein Naturprodukt und gehört nachgewiesenermaßen zu den Baustoffen mit dem geringsten Energiebedarf für die Herstellung.

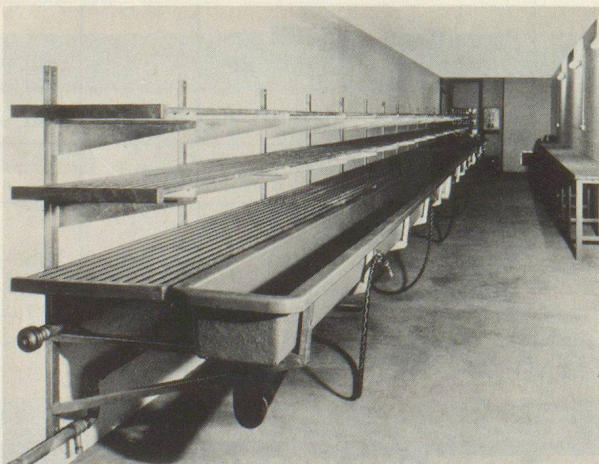
comolli

Copevo AG Beton-Vorfabrikation 5620 Bremgarten
Comolli AG Beton-Baustoffwerke 5620 Bremgarten

Alban Weh Werbung

Die Trocknungshurde **MARTY**

für Schlauchpflege auf neue Art!



Getrocknet wird mit kondensierter Umluft:
rationell, gewebeschonend, umwelt-
freundlich.

Schlauchpflegeanlage **MARTY** Zulassung BZS 77 SPA 6

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei:

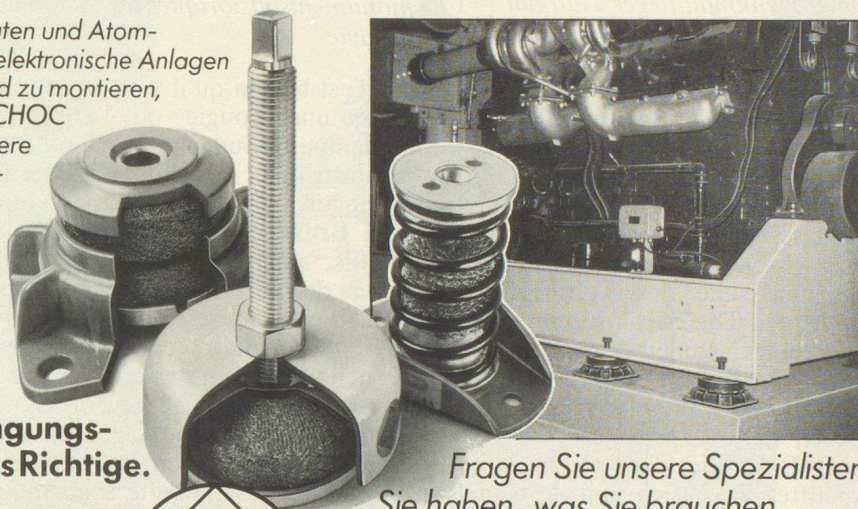
MARTY

A. MARTY & CO.
Schlauchfabrik
8245 Feuerthalen
Telefon 053 5 49 42

Besser überleben mit VIBRACHOC

Wenn es darum geht, in Zivilschutzbauten und Atomkraftwerken Motoren, Aggregate und elektronische Anlagen schocksicher und schwingungsisolierend zu montieren, dann gibt es nichts Besseres als VIBRACHOC Schwingungsdämpfer. Sie bieten: Bessere Dämpfungs-Eigenschaften, Korrosions- und Temperaturbeständigkeit, hohe Überlastbarkeit, einfachste Montage und lange Lebensdauer.

Für den Schutz von Zivilschutz-Einrichtungen jeder Art sind VIBRACHOC-Schwingungsdämpfer deshalb genau das Richtige.



Fragen Sie unsere Spezialisten.
Sie haben, was Sie brauchen.
Das Know-how und das richtige Element.

Nichts schockt VIBRACHOC.



ROSTA WERK AG

Telex 68330

CH-5502 Hunzenschwil, Tel. 064/47 24 21



Franke baut vorschrifts- gerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeinde- küchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörartikeln sowie eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.



**– damit auf jeden Fall
vorgesorgt ist.**

Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz- und Gemeindeküchen.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg